

Gazzetta tal-Gvern ta' Malta

The Malta Government Gazette

PUBBLIKATA B'AWTORITA' — PUBLISHED BY AUTHORITY

14,179

Il-Gimgha, 9 ta' Settembru, 1983
Friday, 9th September, 1983

Prezz 6c
Price 6c

NOTIFIKAZZJONIJIET TAL-GVERN

GOVERNMENT NOTICES

Nru. 562

No. 562

ORDINANZA DWAR IL-HADDIEMA D-DEHEB U L-HADDIEMA L-FIDDA (ARGENTIERA)

GOLDSMITHS AND SILVERSMITHS ORDINANCE

(KAPITLU 74)

(CHAPTER 74)

IL-KUMMISSARJU tat-Taxxi Interni jgharraf illi fid-dati li jidhru hawn taht, il-prezz tad-deheb u l-fidda li fuqu huma ibbazati l-valutazzjonijiet magħmulin mill-Konslu għall-Haddiema d-Deheb u l-Haddiema l-Fidda għe iffissat għall-finijiet ta' l-artikolu 12 ta' l-imsemmija Ordinanza kif ġej:—

THE Commissioner of Inland Revenue notifies that on the dates shown hereunder, the price of gold and silver on which valuations made by the Consuls for Goldsmiths and Silversmiths are based has been fixed for the purposes of section 12 of the said Ordinance as follows:—

Data	Deheb Pur Gramma	Fidda Pura Gramma
2. 9.83	Lm6.00,4	18c7
5. 9.83	Lm5.99,2	18c8
6. 9.83	Lm6.04,3	19c1
7. 9.83	Lm5.95,4	18c8
8. 9.83	Lm5.97,4	18c8

Date	Pure Gold Gram	Pure Silver Gram
2. 9.83	Lm6.00,4	18c7
5. 9.83	Lm5.99,2	18c8
6. 9.83	Lm6.04,3	19c1
7. 9.83	Lm5.95,4	18c8
8. 9.83	Lm5.97,4	18c8

Id-9 ta' Settembru, 1983
(M 40/72)

9th September, 1983

Nru. 563

AWTORITA' TAD-DJAR

HAL LUQA

B'RIFERENZA għan-Notifikazzjoni tal-Gvern Nru. 91 tas-26 ta' Jannar, 1981, il-Biċċa Art Nru. 18 f'Hal Luqa għandha titqies li ma gietx pubblikata u għandha tiġi kunsidrata bħala li giet pubblikata fin-Notifikazzjoni tal-Gvern Nru. 496 tas-16 ta' Settembru, 1982, u li qed issir l-emenda li ġejja:—

Biċċa Art Nru. 18 b'faċċata ta' 7.3m b'rata sussidjata — Lm20 ċens fis-sena (Skema I).

Id-9 ta' Settembru, 1983
(H.O.S. 549/81)

Nru. 564

AWTORITA' TAD-DJAR

B'RIFERENZA għan-Notifikazzjoni tal-Gvern Nru. 614 tal-5 ta' Novembru, 1981, il-Biċċa Art Nru. 59 fin-Naxxar (Is-Sgħajtar) għandha titqies li ma gietx pubblikata u għandha tiġi kunsidrata bħala li giet pubblikata fin-Notifikazzjoni tal-Gvern Nru. 496 tas-16 ta' Settembru, 1982, u li qed issir l-emenda li ġejja:—

Biċċa Art Nru. 59 b'faċċata ta' 7.0m b'rata sussidjata — Lm19 ċens fis-sena (Skema I).

Id-9 ta' Settembru, 1983
(H.O.S. 597/82)

Nru. 565

AWTORITA' TAD-DJAR

B'RIFERENZA għan-Notifikazzjoni tal-Gvern Nru. 614 tal-5 ta' Novembru, 1981, il-Biċċa Art Nru. 57 u l-Biċċa Art Nru. 66 f'Hal Luqa (Il-Wilġa) għandhom jitqiesu bħala li ma ġewx pubblikati u għandhom jiġu kunsidrati bħala li ġew pubblikati fin-Notifikazzjoni tal-Gvern Nru. 496 tas-16 ta' Settembru, 1982, u li qed isiru l-emendi li ġejjin:—

Biċċa Art Nru. 57 b'faċċata ta' 7.0m b'rata sussidjata — Lm25 ċens fis-sena (Skema I).

Biċċa Art Nru. 66 b'faċċata ta' 7.0m b'rata sussidjata — Lm23 ċens fis-sena (Skema I).

Id-9 ta' Settembru, 1983
(H.O.S. 341/82, H.O.S. 344/82)

No. 563

HOUSING AUTHORITY

LUQA

WITH reference to Government Notice No. 91 dated 26th January, 1981, Plot No. 18 at Luqa is to be considered as not having been published and is to be considered as having been published in Government Notice No. 496 dated 16th September, 1982, and the following amendment is being made:—

Plot No. 18 with 7.3m frontage, at subsidised rate — Lm20 per annum ground-rent (Scheme I).

9th September, 1983

No. 564

HOUSING AUTHORITY

WITH reference to Government Notice No. 614 dated 5th November, 1981, Plot No. 59 at Naxxar (Is-Sgħajtar) is to be considered as not having been published and is to be considered as having been published in Government Notice No. 496 dated 16th September, 1982, and the following amendment is being made:—

Plot No. 59 with 7.0m frontage at subsidised rate — Lm19 per annum ground-rent (Scheme I).

9th September, 1983

No. 565

HOUSING AUTHORITY

WITH reference to Government Notice No. 614 dated 5th November, 1981, Plot No. 57 and Plot No. 66 at Luqa (Il-Wilġa) are to be considered as not having been published and are to be considered as having been published in Government Notice No. 496 dated 16th September, 1982, and the following amendments are being made:—

Plot No. 57 with 7.0m frontage at subsidised rate — Lm25 per annum ground-rent (Scheme I).

Plot No. 66 with 7.0m frontage at subsidised rate — Lm23 per annum ground-rent (Scheme I).

9th September, 1983

Nru. 566

AWTORITA' TAD-DJAR

B'RIFERENZA għan-Notifikazzjoni tal-Gvern Nru. 614 tal-5 ta' Novembru, 1981, il-Biċċa Art Nru. 8 fil-Marsa (13 ta' Diċembru) għandha titqies bħala li ma gietx pubblikata u għandha tiġi kunsidrata bħala li giet pubblikata fin-Notifikazzjoni tal-Gvern Nru. 496 tas-16 ta' Settembru, 1982, u li qed issir l-emenda li ġejja:—

Biċċa art Nru. 8 b'faċċata ta' 7.5m b'rata sussidjata — Lm34 ċens fis-sena (Skema I).

Id-9 ta' Settembru, 1983
(H.O.S. 373/82)

Nru. 567

AWTORITA' TAD-DJAR

B'RIFERENZA għan-Notifikazzjoni tal-Gvern Nru. 614 tal-5 ta' Novembru, 1981, il-Biċċa Art Nru. 70 fl-IKLIN għandha titqies bħala li ma gietx pubblikata u għandha tiġi kunsidrata bħala li giet pubblikata fin-Notifikazzjoni tal-Gvern Nru. 496 tas-16 ta' Settembru, 1982, u li qed issir l-emenda li ġejja:—

Biċċa Art Nru. 70 b'faċċata ta' 11.5m b'rata sussidjata — Lm32 ċens fis-sena (Skema I).

Id-9 ta' Settembru, 1983
(H.O.S. 319/82)

Nru. 568

AWTORITA' TAD-DJAR

TA' GIORNI

B'RIFERENZA għan-Notifikazzjoni tal-Gvern Nru. 614 tal-5 ta' Novembru, 1981, il-Biċċa Art Nru. 32 f'Ta' Giorni għandha titqies bħala li ma gietx pubblikata u għandha tiġi kunsidrata bħala li giet pubblikata fin-Notifikazzjoni tal-Gvern Nru. 496 tas-16 ta' Settembru, 1982, u li qed issir l-emenda li ġejja:—

Biċċa Art Nru. 32 b'faċċata ta' 7.5m b'rata sussidjata — Lm36 ċens fis-sena (Skema I).

Id-9 ta' Settembru, 1983
(H.O.S. 863/82)

No. 566

HOUSING AUTHORITY

WITH reference to Government Notice No. 614 dated 5th November, 1981, Plot No. 8 at Marsa (13th December) is to be considered as not having been published and is to be considered as having been published in Government Notice No. 496 dated 16th September, 1982, and the following amendment is being made:—

Plot No. 8 with 7.5m frontage at subsidised rate — Lm34 per annum ground-rent (Scheme I).

9th September, 1983

No. 567

HOUSING AUTHORITY

WITH reference to Government Notice No. 614 dated 5th November, 1981, Plot No. 70 at L-IKLIN is to be considered as not having been published and is to be considered as having been published in Government Notice No. 496 dated 16th September, 1982, and the following amendment is being made:—

Plot No. 70 with 11.5m frontage at subsidised rate — Lm32 per annum ground-rent (Scheme I).

9th September, 1983

No. 568

HOUSING AUTHORITY

TA' GIORNI

WITH reference to Government Notice No. 614 dated 5th November, 1981, Plot No. 32 at Ta' Giorni is to be considered as not having been published and is to be considered as having been published in Government Notice No. 496 dated 16th September, 1982, and the following amendment is being made:—

Plot No. 32 with 7.5m frontage at subsidised rate — Lm36 per annum ground-rent (Scheme I).

9th September, 1983

Nru. 569

AWTORITA' TAD-DJAR

B'RIFERENZA għan-Notifikazzjoni tal-Gvern Nru. 614 tal-5 ta' Novembru, 1981, il-Biċċa Art Nru. 59 u Biċċa Art Nru. 102 fil-Gudja (Ta' Xlejli — Fażi II) għandhom jitqiesu li ma ġewx pubblikati u għandhom jiġu kunsidrati bħala li ġew pubblikati fin-Notifikazzjoni tal-Gvern Nru. 496 tas-16 ta' Settembru, 1982, u li qed isiru l-emendi li ġejjin:—

Biċċa Art Nru. 59 b'faċċata ta' 7.0m b'rata sussidjata — Lm17 ċens fis-sena (Skema I).

Biċċa Art Nru. 102 b'faċċata ta' 7.0m b'rata sussidjata — Lm17 ċens fis-sena (Skema I).

Id-9 ta' Settembru, 1983

(H.O.S. 234/82, H.O.S. 273/82)

Nru. 570

KARIGI PENSJONABBLI

BIS-SAHHA tal-poteri mogħtijin bl-Artiklu 2 ta' l-Ordinanza dwar il-Pensjonijiet (Kapitolu 143), il-President ta' Malta iddikjarat il-postijiet imsem-mija hawn taħt bħala karigi pensjonabbli għal dawk biss li qegħdin jikkupaw dawn il-karigi b'seħħ mid-data murija hdejn isimhom.

ISEM NAME	GRAD GRADE	DIPARTIMENT DEPARTMENT	DATA DATE
Mr Nazzareno Aquilina	<i>Health Attendant</i>	Sahha <i>Health</i>	6. 9.83
Mr John Farrugia	Suprestant tax-Xatt u tal-Portijiet <i>Wharf and Ports Supervisor</i>	Port <i>Port</i>	6. 9.83

Id-9 ta' Settembru, 1983

AVVIŻ TAL-PULIZIJA

Nru. 51

Ir-regolamenti li ġejjin minhabba r-Regatta Nazzjonali, huma ppubblikati għall-informazzjoni ta' kulhadd u għal finijiet tat-Taqsima 31 (I), (f), 81 (I) u 281 tal-Kodiċi tal-Liġijiet tal-Pulizija (Kapitolu 13) u Artikoli 358 u 352 (cc) tal-Kodiċi Kriminali (Kapitolu 12).

A.

Il-vetturi tas-sewqan ma jkunux jistgħu jgħaddu mit-triqat imsemmija hawn taħt fid-dati u fil-finijiet indikati:—

IX-XATT

Fil-11 ta' Settembru, 1983, bejn s-1 p.m. u s-7 p.m. bejn ix-Xatt ta' Lascaris, ix-Xatt ta' Pinto, Triq Pinto u t-Telgħa tal-Kurċifiss, minbarra dawk il-vetturi awtorizzati mill-Pulizija.

Ir-restrizzjoni għall-*parking* li ġejjin jgħoddu għad-dati u l-finijiet indikati hawn taħt minhabba r-Regatta Nazzjonali.

No. 569

HOUSING AUTHORITY

WITH reference to Government Notice No. 614 dated 5th November, 1981, Plot No. 59 and Plot No. 102 at Gudja (Ta' Xlejli — Phase II) are to be considered as not having been published and are to be considered as having been published in Government Notice No. 496 dated 16th September, 1982, and the following amendments are being made:—

Plot No. 59 with 7.0m frontage at subsidised rate — Lm17 per annum ground-rent (Scheme I).

Plot No. 102 with 7.0m frontage at subsidised rate — Lm17 per annum ground-rent (Scheme I).

9th September, 1983

No. 570

PENSIONABLE POSTS

IN exercise of the powers conferred by Section 2 of the Pensions Ordinance (Chapter 143) the President of Malta has declared the undermentioned posts to be pensionable offices to the present holders only with effect from the date shown against their names.

9th September, 1983

POLICE NOTICE

No. 51

The following regulations in connection with the National Regatta are published for general information and for the purpose of Section 31 (I), (f), 81 (I) and 281 of the Code of Police Laws (Chapter 13) and Sections 358 and 352 (cc) of the Criminal Code (Chapter 12).

A.

The transit of vehicles through the streets mentioned hereunder will be suspended on the dates and between the hours indicated:—

MARINA

On the 11th September, 1983, between 1 p.m. and 7 p.m. through Lascaris Wharf, Pinto Wharf, Pinto Road and Crucifix Hill, except for those vehicles authorised by the Police.

The following parking restrictions will be in force on the dates and time as indicated hereunder in connection with the National Regatta.

IX-XATT

Fil-11 ta' Settembru, 1983, bejn s-1 p.m. u s-7 p.m. fit-Telgħa ta' Liesse, ix-Xatt ta' Lascaris (inkluz l-inħawi tal-Lift l-antik) u (trejget il-lift), bejn il-mina tar-Regina Victoria u d-dipartiment tal-Port li qiegħed fix-Xatt ta' Pintu, minbarra dawk il-vetturi tal-V.I.P.'s u mistednin fid-Dwana l-antika għal Regatta Nazzjonali Kumitati u Kompetituri.

Id-9 ta' Settembru, 1983

Avviż Lokali lil-Baħħara Nru. 18 ta' l-1983

Ir-Regatta Nazzjonali ta' Settembru din is-sena se ssir nhar il-Ħadd, il-11 ta' Settembru, 1983. Minħabba din ngħarrfu għall-informazzjoni ta' kulħadd illi skond ir-Regolament 6 tar-Regolamenti ta' l-1966 dwar il-Portijiet, se jsiru l-ostakli li ġejjin fil-Port il-Kbir fejn inġenji tal-baħar għandhom ukoll jinnotaw l-arrangamenti li ġejjin.

2. Fit-8 ta' Settembru, se jitqiegħdu 3 bagi sferiċi fil-pożizzjonijiet li ġejjin:—

Minn Lascaris Signal Station Flagstaff —

- (a) 125° — 305 m
- (b) 171° — 360 m
- (c) 195° — 630 m

Dawn il-bagi se jibqgħu f'din il-pożizzjoni għal madwar ġimgħa.

3. Fil-11 ta' Settembru, linja ta' fallakki/wires titqiegħed fil-pożizzjonijiet li ġejjin:—

- a) fit-8.00 a.m. minn бага (a) l' hinn mill-Ponta ta' Sant'Anġlu għall-baga (b) għall-baga (c) biswit id-daħla ta' French Creek.
- b) fl-10.00 a.m. minn бага (a) sa ponta fuq ix-xatt taħt is-Sur ta' Lascaris.
- c) f'nofs in-nhar mill-kantuniera bejn Ras Hanżir I u Ras Hanżir II sa bollard 26 fid-Deep Water Quay.

Dawn il-fallakki/wires jitnehhew wara t-tmiem tar-Regatta għall-habta tat-8.00 p.m.

4. Fil-11 ta' Settembru bejn l-10.00 a.m. u t-8.00 p.m. il-vapuri li jidhlu fil-Port ma jithallew jużaw ebda rmiġġ mil-Lbiċ tal-linja li tgħaqquad id-Dwana l-Qadima u l-Flagstaffs ta' Forti Sant'Anġlu. Il-vapuri rmiġġati fil-Lbiċ ta' l-istess linja ma jithallewx jitolqu mill-Port hliet b'permess speċjali mid-Dipartiment tal-Port.

5. L-inġenji kollha huma mwissija illi l-fallakki/wires imsemmija fil-paragrafu 3 jistgħu jikkawżaw ostaklu fiżiku taħt il-baħar u konsegwentement l-inġenji kollha għandhom iġhaddu b'kawtela. L-istess kawtela għandha tittiehed fil-vicinanza ta' dawn il-fallakki/wires meta dawn ikunu qed jitqiegħdu jew jitnehhew.

Id-9 ta' Settembru, 1983
(Port 1303/77)

MARINA

On the 11th September, 1983 between 1 p.m. and 7 p.m. in Liesse Hill, Lascaris Wharf (including the ex Lift chamber) and (lift junction) between Victoria Gate and the Port Department situated at Pinto Wharf except for those vehicles of the V.I.P.'s and guests invited to the old Customs House for the National Regatta, Committees and Competitors.

9th September, 1983

Local Notice to Mariners No. 18 of 1983

The September Regatta will this year be held on Sunday, 11th September, 1983. In this connection it is notified for general information in terms of Regulation 6 of the Port Regulations, 1966, that the following obstructions will be laid in Grand Harbour where sea craft have also to note the following arrangements.

2. On the 8th September, 3 spherical buoys will be laid in the following positions:—

From Lascaris Signal Station Flagstaff —

- (a) 125° — 305 m
- (b) 171° — 360 m
- (c) 195° — 630 m

Such buoys will remain in position for approximately one week.

3. On the 11th September, a line of planks/wires will be laid in the following positions:—

- a) at 8.00 a.m. from buoy (a) off St Angelo Point to buoy (b) to buoy (c) opposite the entrance of French Creek.
- b) at 10.00 a.m. from buoy (a) to a point ashore beneath Lascaris Bastion.
- c) at 12.00 noon from the corner between Ras Hanżir I and Ras Hanżir II to bollard 26 at the Deep Water Quay.

Such planks/wires will be removed on the completion of the Regatta at approximately 8.00 p.m.

4. On the 11th September between 10.00 a.m. and about 8.00 p.m., incoming vessels will not be allowed to proceed to any berth south-west of a line joining the old Customs House and Fort St Angelo Flagstaffs. Vessels moored south-westward of the same line will not be allowed to leave harbour, except by special permission from the Port Department.

5. All crafts are warned that the planks/wires mentioned in paragraph 3 may cause an underwater physical obstruction and consequently all crafts are to navigate with caution. Likewise caution is to be exercised when in the vicinity of such planks/wires when these are being laid or removed.

9th September, 1983

DIPARTIMENT TAL-KUMMERĊ

Dan il-Warrant magħmul mid-Deputat Prim Ministru u Ministru ta' l-Iżvilupp Ekonomiku skond l-Ordinanza dwar il-Protezzjoni tal-Proprietà Industrijali (Kapitlu 48) hu ippubblikat għall-informazzjoni ta' kulhadd skond id-disposizzjonijiet ta' l-artikolu 26 ta' l-Ordinanza.

Id-9 ta' Settembru, 1983

DEPARTMENT OF TRADE

The following Warrant issued by the Deputy Prime Minister and Minister of Economic Development under the Industrial Property (Protection) Ordinance (Chapter 48) is published for general information in accordance with the provisions of section 26 of the Ordinance.

9th September, 1983

Warrant No. 920

**BY THE DEPUTY PRIME MINISTER AND
MINISTER OF ECONOMIC DEVELOPMENT**

WHEREAS COMMISSARIAT A L'ENERGIE ATOMIQUE, a French Company, 31/33, rue de la Federation, 75015 Paris, France, have solemnly and sincerely declared that they are in possession of an invention for CANDOLUMINESCENT MATERIAL, ITS PREPARATION PROCESS AND ITS USE AS A GAS LAMP MANTLE and that the same is not in use by any other person to the best of their knowledge and belief;

WHEREAS the said possessors have applied for the grant to them of a Patent for the sole use and advantage of their said invention;

AND WHEREAS the said possessors have by and in their complete specification particularly described the nature of their invention;

NOW, THEREFORE, in exercise of the powers vested in Me by the Industrial Property (Protection) Ordinance, and on the conditions therein set forth, I do by these presents give and grant unto the said patentees the exclusive right to use the said invention and derive all profits therefrom, within the Island of Malta and its Dependencies, up to and until the lapse of fourteen years from the 11th December, 1981.

PROVIDED THAT this My warrant is held on the condition, that if at any time, during the said term it is made to appear to Me that this My grant is contrary to law, or if the said patent be annulled by a Competent Court, or if the patentees shall forfeit their right to their patent, this My Warrant shall forthwith be determined and be void to all intents and purposes.

Given under my hand at the office of the Deputy Prime Minister and Minister of Economic Development, Valletta, this 25th day of August, 1983.

(Sgd.) WISTIN ABELA,
Deputy Prime Minister
and Minister of Economic Development

DIPARTIMENT TAL-KUMMERĊ

DEPARTMENT OF TRADE

Dan il-Warrant magħmul mid-Deputat Prim Ministru u Ministru ta' l-Iżvilupp Ekonomiku skond l-Ordinanza dwar il-Protezzjoni tal-Proprietà Industrijali (Kapitlu 48) hu ippubblikat għall-informazzjoni ta' kulhadd skond id-disposizzjonijiet ta' l-artikolu 26 ta' l-Ordinanza.

The following Warrant issued by the Deputy Prime Minister and Minister of Economic Development under the Industrial Property (Protection) Ordinance (Chapter 48) is published for general information in accordance with the provisions of section 26 of the Ordinance.

Id-9 ta' Settembru, 1983

9th September, 1983

Warrant No. 897

**BY THE DEPUTY PRIME MINISTER AND
MINISTER OF ECONOMIC DEVELOPMENT**

WHEREAS AUERGESELLSCHAFT GmbH, a German Body Corporate, 1-11, Thiemannstrasse, 1000 Berlin 44 (West), Federal Republic of Germany, have solemnly and sincerely declared that they are in possession of an invention for GAS LAMP FOR ILLUMINATING INSIDE ROOMS, IN PARTICULAR GREEN-HOUSES and that the same is not in use by any other person to the best of their knowledge and belief;

WHEREAS the said possessors have applied for the grant to them of a Patent for the sole use and advantage of their said invention;

AND WHEREAS the said possessors have by and in their complete specification particularly described the nature of their invention;

NOW, THEREFORE, in exercise of the powers vested in Me by the Industrial Property (Protection) Ordinance, and on the conditions therein set forth, I do by these presents give and grant unto the said patentees the exclusive right to use the said invention and derive all profits therefrom, within the Island of Malta and its Dependencies, up to and until the lapse of fourteen years from the 3rd September, 1981.

PROVIDED THAT this My warrant is held on the condition, that if at any time, during the said term it is made to appear to Me that this My grant is contrary to law, or if the said patent be annulled by a Competent Court, or if the patentees shall forfeit their right to their patent, this My Warrant shall forthwith be determined and be void to all intents and purposes.

Given under my hand at the office of the Deputy Prime Minister and Minister of Economic Development, Valletta, this 25th day of August, 1983.

(Sgd.) WISTIN ABELA,
Deputy Prime Minister
and Minister of Economic Development

DIPARTIMENT TAL-KUMMERĊ

Dan il-Warrant magħmul mid-Deputat Prim Ministru u Ministru ta' l-Iżvilupp Ekonomiku, skond l-Ordinanza dwar il-Protezzjoni tal-Proprietà Industrijali (Kapitolu 48) hu ippubblikat għall-informazzjoni ta' kulhadd skond id-disposizzjonijiet ta' l-artikolu 26 ta' l-Ordinanza.

Id-9 ta' Settembru, 1983

DEPARTMENT OF TRADE

The following Warrant issued by the Deputy Prime Minister and Minister of Economic Development under the Industrial Property (Protection) Ordinance (Chapter 48) is published for general information in accordance with the provisions of section 26 of the Ordinance.

9th September, 1983

Warrant No. 918

**BY THE DEPUTY PRIME MINISTER AND
MINISTER OF ECONOMIC DEVELOPMENT**

WHEREAS THE GENERAL ELECTRIC COMPANY p.l.c., a British Company, 1, Stanhope Gate, London W1A 1EH, England, have solemnly and sincerely declared that they are in possession of an invention for DATA PROCESSING ARRANGEMENTS and that the same is not in use by any other person to the best of their knowledge and belief;

WHEREAS the said possessors have applied for the grant to them of a Patent for the sole use and advantage of their said invention;

AND WHEREAS the said possessors have by and in their complete specification particularly described the nature of their invention;

NOW, THEREFORE, in exercise of the powers vested in Me by the Industrial Property (Protection) Ordinance, and on the conditions therein set forth, I do by these presents give and grant unto the said patentees the exclusive right to use the said invention and derive all profits therefrom, within the Island of Malta and its Dependencies, up to and until the lapse of fourteen years from the 19th November, 1982.

PROVIDED THAT this My warrant is held on the condition, that if at any time, during the said term it is made to appear to Me that this My grant is contrary to law, or if the said patent be annulled by a Competent Court, or if the patentees shall forfeit their right to their patent, this My Warrant shall forthwith be determined and be void to all intents and purposes.

Given under my hand at the office of the Deputy Prime Minister and Minister of Economic Development, Valletta, this 25th day of August, 1983.

(Sgd.) WISTIN ABELA,
Deputy Prime Minister and
Minister of Economic Development

INDUSTRIAL RELATIONS ACT, 1976

Report by Registrar of Trade Unions
1982 — 1983

The Minister of Labour
and Social Services

Sir

I have to submit the annual report in accordance with the provisions of Section 14 (1) of the Industrial Relations Act 1976 for the period 1st July, 1982 to 30th June, 1983.

2. At the beginning of this period there were 42 organisations on the register. These were made up of 20 trade unions and 22 Employers' Associations.

3. Three new employers' associations and one trade union were registered during this period. These were the Public Transport Association (No. 211) with 508 members, the Coaches Transport Services Association (No. 213) with 16 members, The Għaqda tad-Dulciera (No. 214) with 41 members and the Union of Assistant Chemists (No. 212) with 51 members. Three of these registrations i.e. Nos. 211, 212 and 214 were made, after the organisations in question were cancelled last year.

4. During the same period there were the following cancellations.

After failing to render returns under para. 12 of the Industrial Relations Act

Musicians Union (No. 73)
Union of Assistant Chemists (No. 123)
Union of Film Artists (No. 155)
Ladies' Hairdressers Association (No. 179)
Farsons Non-Industrial Employees Union (No. 191)
Gozo Hotels, Restaurants and Bars Association (No. 195)
Minibus Transport Association (No. 197)
Union of Aviation Engineers (No. 202)
Għaqda tad-Dulciera (No. 204)
Public Transport Association (No. 206).

At Own Request

Ħaddiema u Studenti Għawdxin Magħquda (No. 176)

After Amalgamation with another union

Public Officers Union (No. 58)

After ceasing to exist

Unjoni Ħaddiema tas-Servizz Turistiku (No. 208)

5. Therefore at the end of the period under review there were 34 organisations on the register. These were made up of 14 trade unions and 20 employers' associations.

6. The membership strength of Trade Unions and Employers' Associations as compared with those of my previous report are as follows:—

	1981/82	1982/83
Trade unions	49,381	48,609
Additions by late returns ...	531	—
Employers' associations ...	5,614	4,836
Additions by late returns ...	58	—
	<u>55,584</u>	<u>53,445</u>

7. A number of organisations failed to render complete returns as required by para. 14 (1) of the Industrial Relations Act, 1976. These were sent a letter of warning, and those of them which persisted were issued with a Notice of Cancellation which would take effect in two months' time if there is still no compliance by then. These organisations were: The Mechanized Quarry Owners Association (No. 87), The Association of Hard Stone Quarry Owners (No. 129), the Association of Self-Employed and Employers (No. 182), the Yacht Traders' Association (No. 193), the Assoċjazzjoni tal-Prinċipali tal-Mini Buses Kiri (No. 201) and the Union of Executive and Managerial Employees (No. 210).

8. Returns show a decrease in membership from last year. However it is to be stated that should the organisations who have not yet sent in their returns do so by the stipulated date, then the situation is likely to adjust itself to that of last year.

9. The appendix which follows contains details of trade unions and employers' associations on the Register on 30th June, 1983.

Your obedient servant,

E. CILIA DEBONO

A/Registrar of Trade Unions

The Minister of Labour and Social Services
Ministry of Labour and Social Services
Republic Street
VALLETTA

		Membership			
Reg. No.				Declared in 1981/82	Declared in 1982/83
TRADE UNIONS					
1.	Movement of United Teachers	...	...	3,308	3,437
16.	General Workers' Union	—			
		1981/82	1982/83		
	Drydocks (Metal)	...	...	4,238	4,142
	Public Services Employees Section	...		4,826	4,718
	Metal Workers' Section	...	...	2,202	1,948
	Supervisory, Technical and Professional Staffs Association	...	...	1,959	2,049
<i>Private Industries</i>					
	Hotels, Restaurants and Food Workers' Section	...	...	3,473	3,095
	Textiles, Garment and Leather Workers' Section	...	...	4,213	3,457
	Port and Transport	...	...	2,360	2,316
	Chemicals and General Workers' Section	...		5,404	4,152
	Parastatal	...	...	4,484	4,771
103.	Lotto Receivers Union	...	...	148	150
130.	Union Haddiema Magħqudin	—			
		1981/82	1982/83		
	Government and Public Corporations	...		5,836	5,950
	Private Sector	...	...	5,070	6,087
144.	Għaqda (Union) — Uffiċjali Anzjani tat- Tarnza (DSESU)	...	...	97	95
164.	Movement of United Bank Employees	...		1,071	967
181.	Union Impjegati Simonds Farsons Cisk 1977	...		423	421
189.	Kamra ta' l-Ispizjara — Trade Union	...		49	36
199.	Għaqda Haddiema Bluebell	...	...	531	509
200.	Airline Pilots and Flight Engineers Union	...		15	17
205.	Union of Government Licensed Tourist Guides	...	...	161	160
209.	MAM — The Medical Union	...	...	32	81
210.	Union of Executive and Managerial Employees	...		12	—
212.	Union of Assistant Chemists	...	...	—	51
				49,912	48,609

Reg. No.	Membership	
	Declared in 1981/82	Declared in 1982/83
EMPLOYERS' ASSOCIATIONS		
6. GRTU Association of General Retailers and Traders ...	2,368	2,644
30. Mill Owners Association ...	22	22
65. Assocjazzjoni tal-Bdiewa ...	502	952
77. The Employers' Association ...	156	161
87. Mechanical Quarry Owners Association ...	16	*
100. Macaroni Manufacturers Association ...	7	7
108. Association of Private Hire Bus Owners ...	49	49
129. Association of Hard Stone Quarry Owners ...	9	*
137. Hotels and Restaurants Association ...	123	127
159. General Importers Association ...	126	127
163. Insurance Association ...	23	20
168. Rent-A-Car Association ...	58	68
182. Association of Self-Employed and Employers ...	2,137	*
193. Yacht Traders Association ...	16	*
196. Assocjazzjoni Bejjiegħa tal-Laħam ...	36	39
201. Assocjazzjoni tal-Prinċipali tal-Mini-Buses Kiri ...	17	*
207. Association of Travel Agents ...	7	55
211. Public Transport Association ...	—	508
213. Coaches Transport Service Association ...	—	16
214. Għaqda tad-Dulċiera ...	—	41
	<u>5,672</u>	<u>4,836</u>
Grand Total ...	<u>55,584</u>	<u>53,445</u>

* Returns for this year not yet received.

DIPARTIMENT TAL-POSTA

L-Aġent *Postmaster General* iġharraf illi sal-10.00 a.m. ta' nhar il-Ħamis, it-22 ta' Settembru, 1983, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:—

Avviż Nru. 9/83. Provvista u konsenja ta' sigilli taċ-ċomb għas-sigurtà għal sigillar Postali.

L-offerti għandhom isiru fuq il-formola preskrittta, li flimkien mal-kondizzjonijiet rilevanti u dokumenti oħra, jistgħu jinkisbu fuq applikazzjoni fl-Uffiċċju Generali tal-Posta, Auberge d'Italie, Valletta, f'kull gurnata tax-xogħol matul il-ħinijiet ta' l-uffiċċju.

DEPARTMENT OF POSTS

The Acting Postmaster General notifies that sealed tenders will be received up to 10.00 a.m. on Thursday, 22nd September, 1983, for:—

Advt. No. 9/83. Supply and delivery of lead security seals for Postal sealing.

Tenders should be made on the prescribed form which, together with the relevant conditions and other documents, are obtained on application at the General Post Office, Auberge d'Italie, Valletta, on any working day during office hours.

UFFIĊĊJU TAT-TEŻOR

L-*Accountant General* u *Direttur tal-Kuntratti* javża illi:—

Jistgħu jintbagħtu offerti magħluqin sal-10 a.m. tat-TNEJN, it-12 ta' Settembru, 1983, għal:—

Avviż Nru. 419. *Provvista ta' mustardini* Nru. 7 lid-Dipartiment tas-Saħħa.

Avviż Nru. 420. *Provvista ta' dual channel monitor* għal-pressjoni tad-demmm lid-Dipartiment tas-Saħħa.

Avviż Nru. 427. *Provvista ta' oġġetti għal-unit tal-marki tas-swaba'* lid-Dipartiment tal-Pulizija.

Avviż Nru. 428. *Provvista ta' faxex* Nru. 4 lid-Dipartiment tas-Saħħa.

Avviż Nru. 448. *Provvista ta' line sash*, habel tan-nylon u twine lit-Taqsima Ċentrali tal-Provvisti.

Avviż Nru. 449. *Provvista ta' marine plywood* lit-Taqsima Ċentrali tal-Provvisti.

Avviż Nru. 456. *Provvista ta' tyres* għal trakkijiet tat-tip *Calabrese* — Kalafrana Construction Company Ltd.

Jistgħu jintbagħtu offerti magħluqin sal-10 a.m. tal-ĦAMIS, il-15 ta' Settembru, 1983, għal:—

Avviż Nru. 435. *Provvista ta' stand alone data capture unit wand reader u bar code printer attachments* lid-Dipartiment tas-Saħħa.

Avviż Nru. 454. *Provvista ta' pompi li jin-garru* għal użu f'*pumping stations* diversi — Dipartiment tax-Xoghlijiet.

Avviż Nru. 461. *Provvista u tqeghid ta' rham fil-Poliklinika tal-Furjana* lid-Dipartiment tas-Saħħa.

Avviż Nru. 462. *Provvista u twaħhil ta' twieqi u bibien ta' l-aluminju fl-Iskola Sekondarja tar-Rabat* lid-Dipartiment ta' l-Edukazzjoni.

Jistgħu jintbagħtu offerti magħluqin sal-10 a.m. tat-TNEJN, id-19 ta' Settembru, 1983, għal:—

Avviż Nru. 442. *Provvista ta' ngwanti unsterile* għall-kirurgija lid-Dipartiment tas-Saħħa.

Avviż Nru. 455. *Provvista ta' heaters* ta' l-elettriku lit-Taqsima Ċentrali tal-Provvisti.

Avviż Nru. 457. *Provvista ta' pompi għall-ilma baħar* lid-Dipartiment tal-Kummerċ.

Avviż Nru. 458. *Provvista ta' liquid chlorine* lit-Taqsima Ċentrali tal-Provvisti.

Avviż Nru. 459. *Provvista ta' chinaware u plumbing fixtures* lit-Taqsima Ċentrali tal-Provvisti.

THE TREASURY

The *Accountant General* and *Director of Contracts* notifies that:—

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on MONDAY, 12th September, 1983, for:—

Advt. No. 419. Supply of tablets No. 7 to the Department of Health.

Advt. No. 420. Supply of dual channel blood pressure monitor to the Department of Health.

Advt. No. 427. Supply of items for the fingerprints unit of the Police Department.

Advt. No. 428. Supply of dressings No. 4 to the Department of Health.

Advt. No. 448. Supply of line sash, nylon rope and twine to the Central Supplies Section.

Advt. No. 449. Supply of marine plywood to the Central Supplies Section.

Advt. No. 456. Supply of tyres for Calabrese trucks — Kalafrana Construction Company Ltd.

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on THURSDAY, 15th September, 1983, for:—

Advt. No. 435. Supply of stand alone data capture unit wand reader and bar code printer attachments to the Department of Health.

Advt. No. 454. Supply of portable pumps for use at various pumping stations — Department of Works.

Advt. No. 461. Supply and laying of marble at Floriana Polyclinic to the Department of Health.

Advt. No. 462. Supply and fixing of aluminium doors and windows at Rabat Secondary School to the Department of Education.

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on MONDAY, 19th September, 1983, for:—

Advt. No. 442. Supply of unsterile surgical gloves to the Department of Health.

Advt. No. 455. Supply of electric heaters to the Central Supplies Section.

Advt. No. 457. Supply of sea water pumps to the Department of Trade.

Advt. No. 458. Supply of liquid chlorine to the Central Supplies Section.

Advt. No. 459. Supply of chinaware and plumbing fixtures to the Central Supplies Section.

Avviż Nru. 464. Provvista ta' ikliet ta' nofs in-nhar lill-Iskejjel Speċjali lid-Dipartiment ta' l-Edukazzjoni.

Avviż Nru. 465. Manifattura, provvista u twaħħil ta' twieqi u bibien ta' l-aluminju fl-Iskola Primarja ta' San Gwann lid-Dipartiment ta' l-Edukazzjoni.

Avviż Nru. 466. Bini ta' estensjoni għall-Fabbrika SGS Ates f'Hal Kirkop (Stima: Lm26,284) lill-Korporazzjoni għal Żvilupp ta' Malta.

Jistgħu jintbagħtu offerti magħluqin sal-10 a.m. tal-HAMIS, it-22 ta' Settembru, 1983, għal:—

Avviż Nru. 477. Provvista ta' żebgħa tar-red oxide lit-Taqsima Ċentrali tal-Provvisti.

Jistgħu jintbagħtu offerti magħluqin sal-10 a.m. tal-HAMIS, id-29 ta' Settembru, 1983, għal:—

Avviż Nru. 469. Provvista ta' concrete channels u connectors għal skopijiet ta' tisqija lid-Dipartiment tax-Xogħlijiet.

Avviż Nru. 470. Provvista ta' ħobż lid-Dipartiment tas-Saħħa.

Avviż Nru. 471. Provvista ta' zokkor lid-Dipartiment tas-Saħħa.

Jistgħu jintbagħtu offerti magħluqin sal-10 a.m. tat-TLIETA, l-4 ta' Ottubru, 1983, għal:—

Avviż Nru. 463. Provvista ta' magnetic media lill-Computer Centre.

Jistgħu jintbagħtu offerti magħluqin sal-10 a.m. tat-TLIETA, il-11 ta' Ottubru, 1983, għal:—

Avviż Nru. 460. Provvista ta' mustardini u kapsuli Nru. 8 lid-Dipartiment tas-Saħħa.

Avviż Nru. 472. Provvista ta' pompi ta' l-ilma li jistgħu jingarru lit-Task Force.

Avviż Nru. 473. Provvista ta' manki għan-nar tan-nylon/lastiku lit-Task Force.

Avviż Nru. 474. Provvista ta' manki tal-lastiku u plastika lit-Taqsima Ċentrali tal-Provvisti.

Avviż Nru. 475. Provvista ta' tank għall-ilma mielaħ jahraq lid-Dipartiment tal-Kummerċ.

* Avviż Nru. 478. Provvista ta' tè lid-Dipartiment tas-Saħħa.

* Avviż Nru. 479. Għoti ta' konkoss u xogħlijiet ohra ta' bini fl-Università ta' Malta (Stima: Lm7,300).

Advt. No. 464. Supply of mid-day meals to Special Schools to the Department of Education.

Advt. No. 465. Manufacture, supply and fixing of aluminium windows and doors for San Gwann Primary School to the Department of Education.

Advt. No. 466. Construction of an extension to SGS Ates Factory at Kirkop (Estimate: Lm26,284) to the Malta Development Corporation.

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on THURSDAY, 22nd September, 1983, for:—

Advt. No. 477. Supply of red oxide paint to the Central Supplies Section.

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on THURSDAY, 29th September, 1983, for:—

Advt. No. 469. Supply of concrete channels and connectors for irrigation purposes to the Department of Works.

Advt. No. 470. Supply of bread to the Department of Health.

Advt. No. 471. Supply of sugar to the Department of Health.

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on TUESDAY, 4th October, 1983, for:—

Advt. No. 463. Supply of magnetic media to the Computer Centre.

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on TUESDAY, 11th October, 1983, for:—

Advt. No. 460. Supply of tablets and capsules No. 8 to the Department of Health.

Advt. No. 472. Supply of portable water pumps to the Task Force.

Advt. No. 473. Supply of nylon/rubber fire hoses to the Task Force.

Advt. No. 474. Supply of rubber and plastic hoses to the Central Supplies Section.

Advt. No. 475. Supply of a tank for hot brine to the Department of Trade.

* Advt. No. 478. Supply of tea to the Department of Health.

* Advt. No. 479. Concrete surfaces and other site works at the University of Malta (Estimate: Lm7,300).

Jistgħu jintbagħtu offerti magħluqin sal-10 a.m. tal-HAMIS, it-13 ta' Ottubru, 1983, għal:—

* Avviż Nru. 480. Provvista ta' halib tal-bott lid-Dipartiment tas-Saħħa.

* Avviż Nru. 481. Provvista ta' *tapping machines, ferrules u washers* lit-Taqsima Ċentrali tal-Provvisti.

Jistgħu jintbagħtu offerti magħluqin sal-10 a.m. tat-TLIETA, it-18 ta' Ottubru, 1983, għal:—

Avviż Nru. 467. Provvista ta' *pilot launch* lid-Dipartiment tal-Portijiet.

Avviż Nru. 468. Provvista ta' faxex Nru. 5 lid-Dipartiment tas-Saħħa.

Jistgħu jintbagħtu offerti magħluqin sal-10 a.m. tat-TLIETA, it-25 ta' Ottubru, 1983, għal:—

* Avviż Nru. 482. Provvista ta' *refrigerators* lid-Dipartiment tas-Saħħa.

* Avviż Nru. 483. Provvista ta' *krema chlorhexidine gluconate* lid-Dipartiment tas-Saħħa.

* Avviż Nru. 484. Provvista u stallazzjoni ta' *electronic telex exchange* awtomatiku lit-Taqsima tat-Telegrafija mingħajr Fili.

Jistgħu jintbagħtu offerti magħluqin sal-10 a.m. tal-HAMIS, is-27 ta' Ottubru, 1983, għal:—

* Avviż Nru. 485. Provvista ta' tagħmir denta- li lid-Dipartiment tas-Saħħa.

Jistgħu jintbagħtu offerti magħluqin sal-10 a.m. tal-HAMIS, it-3 ta' Novembru, 1983, għal:—

Avviż Nru. 476. Żvilupp ta' *software għall-off-line telex data processor* — Korporazzjoni Telemalta. (Jithallas dritt ta' Lm3 għal kull dokument ta' l-offerta).

* Avviżi li qeghdin jidhru għall-ewwel darba.

L-offerti għandhom isiru biss fuq il-formola preskrittta li, flimkien mal-kondizzjonijiet u dokumenti oħra rilevanti jistgħu jinkisbu mill-Uffiċċju tat-Teżor, il-Furjana, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofs in-nhar.

Id-9 ta' Settembru, 1983

AVVIŻ TAT-TEŻOR

Sal-10.00 a.m. ta' nhar il-HAMIS, il-15 ta' Settembru, 1983, l-'Accountant General' u d-Direttur tal-Kuntratti, it-Teżor, il-Furjana, jilqa' kwotazzjonijiet magħluqin għal:—

Kwot. Nru. 4/83. Provvista ta' *demountable body system trucks u containers* lid-Dipartiment tas-Saħħa.

Il-formoli tal-kwotazzjoni jistgħu jinkisbu mid-Dipartiment tat-Teżor, il-Furjana, bejn it-8.30 a.m. u nofs in-nhar.

Id-9 ta' Settembru, 1983

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on THURSDAY, 13th October, 1983, for:—

* Advt. No. 480. Supply of tinned milk to the Department of Health.

* Advt. No. 481. Supply of tapping machines, ferrules and washers to the Central Supplies Section.

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on TUESDAY, 18th October, 1983, for:—

Advt. No. 467. Supply of a pilot launch to the Port Department.

Advt. No. 468. Supply of dressings No. 5 to the Department of Health.

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on TUESDAY, 25th October, 1983, for:—

* Advt. No. 482. Supply of refrigerators to the Department of Health.

* Advt. No. 483. Supply of chlorhexidine gluconate cream to the Department of Health.

* Advt. No. 484. Supply and installation of an automatic electronic telex exchange to the Wireless and Telegraphy Branch.

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on THURSDAY, 27th October, 1983, for:—

* Advt. No. 485. Supply of dental equipment to the Department of Health.

Sealed tenders will be received up to 10 a.m. on THURSDAY, 3rd November, 1983, for:—

Advt. No. 476. Development of software of the off-line telex data processor — Telemalta Corporation. (A fee of Lm3 will be charged for each tender document).

* Advertisements appearing for the first time.

Tenders should be made only on the prescribed form which, together with the relevant conditions and other documents are obtained on application at the Treasury, Floriana, on any working day between 8.30 a.m. and noon.

9th September, 1983

TREASURY NOTICE

Sealed quotations will be received by the Accountant General and Director of Contracts, The Treasury, Floriana, up to 10.00 a.m. on THURSDAY, 15th September, 1983, for:—

Quot. No. 4/83. Supply of demountable body system trucks and containers to the Department of Health.

Quotation forms may be obtained from the Treasury Department, Floriana, between 8.30 a.m. and noon.

9th September, 1983

KORPORAZZJONI ENEMALTA

Id-Chairman igharrafi illi:—

Sal-10.00 a.m. ta' nhar it-Tnejn, it-12 ta' Settembru, 1983, id-Direttur tal-Kuntratti, It-Tezor, il-Furjana, jilqa' offerti magħluqin għal:—

Avviż/E/Nru. 89/83. *Surge Divertors.*

Sal-10.00 a.m. ta' nhar it-Tnejn, id-19 ta' Settembru, 1983, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:—

Kuntratt Nru./PSE 21. *Switchgear* Awżiljarju u *cables* għal *Turbine*.

Kuntratt Nru./PSE 22. *Steam Turbine Instrumentation.*

Avviż/E/Nru. 76/83. *Valvi, Steam Traps, Kanen u Fittings.*

Avviż/E/Nru. 86/83. *Bozoz HPMV.*

Avviż/E/Nru. 101/83. *Ġarr ta' oġġetti ta' l-Enemalta mill-Imħażen sal-Post tax-Xogħol.*

Avviż/E/Nru. 106/83. *Hatt u konsenja ta' oġġetti għall-Imħażen ta' l-Enemalta.*

Avviż/E/Nru. 113/83. *Thaffir ta' ħofor għall-pedamenti għal arbli u Lattice Tower ta' l-Azzar fl-inħawi tan-Nofs in-Nhar.*

Avviż/E/Nru. 114/83. *Thaffir ta' ħofor għall-pedamenti għal arbli u Lattice Tower ta' l-Azzar fl-inħawi tat-Tramuntana.*

Avviż/E/Nru. 118/83. *Thaffir ta' ħofor għall-pedamenti għal arbli f'Għawdex u Kemmuna.*

Sal-10.00 a.m. ta' nhar it-Tnejn, is-26 ta' Settembru, 1983, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:—

Avviż/E/Nru. 103/83. *Boltijiet Precision Hex u Skorfni.*

Avviż/E/Nru. 115/83. *Thaffir ta' Trinek, Jointbays u ħofor, tqegħid u għoti ta' konkors ta' gandotti, tqegħid ta' ċangaturi għal cables, tqegħid ta' cables u earthmat u thaffir ta' toqob fl-inħawi tan-Nofs in-Nhar.*

Avviż/E/Nru. 116/83. *Xogħol bħal ta' hawn fuq fl-inħawi tat-Tramuntana.*

Avviż/E/Nru. 117/83. *Xogħol bħal ta' hawn fuq f'Għawdex — Kemmuna.*

Sal-10.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, l-4 ta' Ottubru, 1983, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:—

Avviż/E/Nru. 111/83. *Sodium Floodlights.*

* Avviż/P/Nru. 16/83. *Ġarr ta' fuel oil minn Malta għall-Impjant tad-Desalinazzjoni f'Għawdex.*

ENEMALTA CORPORATION

The Chairman notifies that:—

Sealed tenders will be received by the Director of Contracts, The Treasury, Floriana, up to 10.00 a.m. on Monday, 12th September, 1983, for:—

Advt./E/No. 89/83. *Surge Divertors.*

Sealed tenders will be received up to 10.00 a.m. on Monday, 19th September, 1983, for:—

Contract No./PSE 21. *Auxiliary Switchgear and Cables for Turbine.*

Contract No./PSE 22. *Steam Turbine Instrumentation.*

Advt./E/No. 76/83. *Valves, Steam Traps, Pipes and Fittings.*

Advt./E/No. 86/83. *HPMV Lamps.*

Advt./E/No. 101/83. *Transportation of Enemalta Articles from Stores to Site of Work.*

Advt./E/No. 106/83. *Unloading and delivery of articles to Enemalta Stores.*

Advt./E/No. 113/83. *Excavation of Pole and Steel Lattice Tower Foundation Holes in Southern Area.*

Advt./E/No. 114/83. *Excavation of Pole and Steel Lattice Tower Foundation Holes in Northern Area.*

Advt./E/No. 118/83. *Excavation of Pole Foundation Holes in Gozo and Comino.*

Sealed tenders will be received up to 10.00 a.m. on Monday, 26th September, 1983, for:—

Advt./E/No. 103/83. *Precision Hex Bolts and Nuts.*

Advt./E/No. 115/83. *Excavation of Trenches, Jointbays and earth pits, laying and concreting of ducts, laying of cable slabs, laying of cables and earthmat and boring of holes in Southern Area.*

Advt./E/No. 116/83. *As above but in Northern Area.*

Advt./E/No. 117/83. *As above but in Gozo — Comino.*

Sealed tenders will be received up to 10.00 a.m. on Tuesday, 4th October, 1983, for:—

Advt./E/No. 111/83. *Sodium Floodlights.*

* Advt./P/No. 16/83. *Transportation of fuel oil from Malta to Gozo Desalination Plant.*

Sal-10.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, il-11 ta' Ottubru, 1983, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:—

- * Avviż/E/Nru. 112/83. *Wires Flessibbli.*
- * Avviż/E/Nru. 127/83. *Tension Insulator Set.*
- * Avviż/E/Nru. 134/83. *Photocopier.*

Taqsimu ta' l-Elettriku

Sal-11.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, it-13 ta' Settembru, 1983, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:—

Avviż/E/Nru. 132/83. Kiri ta' *Telescopic Crane* ta' 7/10 tunnelli.

Sal-11.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, l-20 ta' Settembru, 1983, jintlaqgħu offerti/kwotazzjonijiet magħluqin għal:—

- Avviż/E/Nru. 93/83. *Pjanċi Galvanizzati.*
- Avviż/E/Nru. 94/83. *Lamp Holders.*
- Kwot./E/Nru. 151/83. *Ammeter.*
- Kwot./E/Nru. 164/83. *Pompa semi Rotary* li tithaddem bl-idejn.
- * Kwot./E/Nru. 147/83. *Għodod.*

Sal-11.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, is-27 ta' Settembru, 1983, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:—

- Avviż/E/Nru. 98/83. *Għodod.*
- Avviż/E/Nru. 95/83. *Compound.*
- Avviż/E/Nru. 97/83. Kiri ta' *Luzzu* — Malta — Kemmuna — Għawdex.
- Avviż/E/Nru. 105/83. *Casting.*
- Avviż/E/Nru. 110/83. *Melħ.*

Sal-11.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, l-4 ta' Ottubru, 1983, jintlaqgħu offerti/kwotazzjonijiet magħluqin għal:—

- Avviż/E/Nru. 99/83. *Hot Dip Galvanizing Coating* ta' oġġetti ta' l-azzar u tal-hadid.
- Avviż/E/Nru. 122/83. *Boltijiet u Skorfini.*
- Avviż/E/Nru. 136/83. Kiri ta' *mobile crane* li jinkludi l-operatur.
- Avviż/E/Nru. 104/83. *Ġangaturi tal-Franka.*
- Avviż/E/Nru. 134/83. *Insulating slabs.*
- Kwot./E/Nru. 137/83. *Saqqijiet tal-metal meshfaced mineral wool.*
- Kwot./E/Nru. 138/83. *Compound.*
- Kwot./E/Nru. 139/83. *Washers.*

Sealed tenders will be received up to 10.00 a.m. on Tuesday, 11th October, 1983, for:—

- * Advt./E/No. 112/83. *Flexible Wires.*
- * Advt./E/No. 127/83. *Tension Insulator Set.*
- * Advt./E/No. 134/83. *Photocopier.*

Electricity Division

Sealed tenders will be received up to 11.00 a.m. on Tuesday, 13th September, 1983, for:—

Advt./E/No. 132/83. Hire of a 7/10 ton *Telescopic Crane.*

Sealed tenders/quotations will be received up to 11.00 a.m. on Tuesday, 20th September, 1983, for:—

- Advt./E/No. 93/83. *Galvanised sheets.*
- Advt./E/No. 94/83. *Lamp Holders.*
- Quot./E/No. 151/83. *Ammeter.*
- Quot./E/No. 164/83. *Hand operated semi Rotary pump.*
- * Quot./E/No. 147/83. *Tools.*

Sealed tenders will be received up to 11.00 a.m. on Tuesday, 27th September, 1983, for:—

- Advt./E/No. 98/83. *Tools.*
- Advt./E/No. 95/83. *Compound.*
- Advt./E/No. 97/83. Hire of *Luzzu* — Malta — Comino — Gozo.
- Advt./E/No. 105/83. *Casting.*
- Advt./E/No. 110/83. *Salt.*

Sealed tenders/quotations will be received up to 11.00 a.m. on Tuesday, 4th October, 1983, for:—

- Advt./E/No. 99/83. *Hot Dip Galvanized coating of steel and iron articles.*
- Advt./E/No. 122/83. *Bolts and Nuts.*
- Advt./E/No. 136/83. Hire of *mobile crane* including operator.
- Advt./E/No. 104/83. *Flagstone (Franka).*
- Quot./E/No. 134/83. *Insulating slabs.*
- Quot./E/No. 137/83. *Metal meshfaced mineral wool mattresses.*
- Quot./E/No. 138/83. *Compound.*
- Quot./E/No. 139/83. *Washers.*

Kwot./E/Nru. 142/83. *Welding Electrodes* ta' l-Azzar Artab.

Kwot./E/Nru. 143/83. *Folji tas-Sufri.*

Kwot./E/Nru. 144/83. *Bearings.*

Kwot./E/Nru. 146/83. *Furmaturi.*

Kwot./E/Nru. 148/83. *Pneumatic reciprocating Hacksaws.*

Kwot./E/Nru. 149/83. *Screw Jacks.*

Sal-11.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, il-11 ta' Ottubru, 1983, jintlaqghu kwotazzjonijiet magħluqin għal:—

* Kwot./E/Nru. 133/83. *Alloy Steel Studs.*

* Kwot./E/Nru. 145/83. *Pjanċi taż-żingu.*

* Kwot./E/Nru. 150/83. *Xugamani.*

* Kwot./E/Nru. 152/83. *Bozoz tas-Sodium.*

* Kwot./E/Nru. 153/83. *Plastic Compound.*

* Kwot./E/Nru. 154/83. *Pin Plugs and Sockets outlets 13A.*

* Kwot./E/Nru. 155/83. *Felt.*

* Kwot./E/Nru. 156/83. *Welder Jackets.*

* Kwot./E/Nru. 158/83. *Dust Masks.*

* Kwot./E/Nru. 159/83. *Ball Bearings.*

* Kwot./E/Nru. 160/83. *Ball and Roller Bearings.*

* Kwot./E/Nru. 162/83. *Draw Tong.*

* Kwot./E/Nru. 168/83. *Rubber Insertion.*

* Kwot./E/Nru. 170/83. *Kanna Sewda ta' l-Azzar.*

Taqsimat tal-Gass

Sal-11.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, l-20 ta' Settembru, 1983, jintlaqghu kwotazzjonijiet magħluqin għal:—

Kwot./G/Nru. 7/83. *Għodod.*

Taqsimat tal-Petroleum

Sal-11.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, l-20 ta' Settembru, 1983, jintlaqghu offerti/kwotazzjonijiet magħluqin għal:—

Avviż/E/Nru. 12/83. *Servizzi diversi għal Tindif fl-Istallazzjoni taż-Żejt f'Has-Saptan.*

Kwot./P/Nru. 21/83. *Typewriter ta' l-elettriku.*

Kwot./P/Nru. 24/83. *Makna għax-xogħol ta' l-Injam.*

Quot./E/No. 142/83. *Mild Steel Welding Electrodes.*

Quot./E/No. 143/83. *Cork Sheets.*

Quot./E/No. 144/83. *Bearings.*

Quot./E/No. 146/83. *Chisels.*

Quot./E/No. 148/83. *Pneumatic reciprocating Hacksaws.*

Quot./E/No. 149/83. *Screw Jacks.*

Sealed quotations will be received up to 11.00 a.m. on Tuesday, 11th October, 1983, for:—

* Quot./E/No. 133/83. *Alloy Steel Studs.*

* Quot./E/No. 145/83. *Zinc Plates.*

* Quot./E/No. 150/83. *Towels.*

* Quot./E/No. 152/83. *Sodium Lamps.*

* Quot./E/No. 153/83. *Plastic Compound.*

* Quot./E/No. 154/83. *Pin Plugs and Sockets outlets 13A.*

* Quot./E/No. 155/83. *Felt.*

* Quot./E/No. 156/83. *Welder Jackets.*

* Quot./E/No. 158/83. *Dust Masks.*

* Quot./E/No. 159/83. *Ball Bearings.*

* Quot./E/No. 160/83. *Ball and Roller Bearings.*

* Quot./E/No. 162/83. *Draw Tong.*

* Quot./E/No. 168/83. *Rubber Insertion.*

* Quot./E/No. 170/83. *Black Steel pipe.*

Gas Division

Sealed quotations will be received up to 11.00 a.m. on Tuesday, 20th September, 1983, for:—

Quot./E/No. 7/83. *Tools.*

Petroleum Division

Sealed tenders/quotations will be received up to 11.00 a.m. on Tuesday, 20th September, 1983, for:—

Advt./P/No. 12/83. *Sundry Services for Cleaning at Has-Saptan Fuel Oil Installation.*

Quot./P/No. 21/83. *Electric typewriter.*

Quot./P/No. 24/83. *Woodworking machine.*

Kwot./P/Nru. 25/83. Manifattura ta' *supporting brackets* u taraġ ta' l-azzar artab.

Kwot./P/Nru. 26/83. Manifattura ta' *reducing piece* ta' l-azzar artab.

Irid jithallas dritt ta' Lm25 għall-Kuntratti Nri. PSE 21 u PSE 22.

* Avviżi/kwotazzjonijiet li qeghdin jidhru għall-ewwel darba.

Il-formoli ta' l-offerta/kwotazzjoni u kull tagħrif ieħor jistgħu jinkisbu mill-Korporazzjoni Enemalta, Bini ta' l-Amministrazzjoni Centrali, il-Moll tal-Knisja, il-Marsa, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofs in-nhar.

Id-9 ta' Settembru, 1983

KORPORAZZJONI TELEMALTA

Iç-Chairman, Korporazzjoni Telemalta, iġharraf illi:—

Sal-10.00 a.m. ta' nhar il-Ġimgħa, is-16 ta' Settembru, 1983, jintlaqgħu kwotazzjonijiet magħluqin għal:—

Kwot. Nru. SUP/TEL 73/83. Provvista ta' *Lead Acid Accumulator*.

Sal-10.00 a.m. ta' nhar l-Erbgħa, il-21 ta' Settembru, 1983, jintlaqgħu kwotazzjonijiet magħluqin għall-provvista ta':—

* Kwot. Nru. SUP/TEL 74/83. Xfatar għal *Jack Hammers*.

Sal-10.00 a.m. ta' nhar il-Ġimgħa, il-21 ta' Ottubru, 1983, jintlaqgħu offerti magħluqin għall-provvista ta':—

Avviż Nru. DT 3/83. *Tape* Abjad u Isfar għall-Karta tat-*Teleprinter*.

* Avviż li qed jidher għall-ewwel darba.

Il-formoli ta' l-offerta/kwotazzjoni u kull tagħrif ieħor jistgħu jinkisbu mill-Korporazzjoni Telemalta, Taqsimat tat-Telekomunikazzjonijiet, Uffiċċju tal-Provvisti u Kuntratti, It-Telgħa ta' Spencer, il-Marsa, f'kull ġurnata tax-xogħol matul il-hinijiet ta' l-uffiċċju.

Id-9 ta' Settembru, 1983

MALTA SHIPBUILDING CO. LTD.

Sal-11.00 a.m. ta' nhar it-Tnejn, it-3 ta' Ottubru, 1983, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:—

Avviż Nru. MSP. ST. 267/83. Provvista ta' *Zewġ Welding Rectifiers No. 800 Amp*.

Il-formoli ta' l-offerta u kull tagħrif ieħor jistgħu jinkisbu mill-Malta Shipbuilding Co. Ltd, Triq il-Labour, il-Marsa.

Id-9 ta' Settembru, 1983

Quot./P/No. 25/83. Manufacture of Mild Steel supporting brackets and steps.

Quot./P/No. 26/83. Manufacture of Mild Steel reducing piece.

A fee of Lm25 will be charged for Contracts Nos. PSE 21 and PSE 22.

* Advertisements/quotations appearing for the first time.

Forms of tender/quotation and any further information may be obtained from the Enemalta Corporation, Central Administration Building, Church Wharf, Marsa, on any working day between 8.30 a.m. and noon.

9th September, 1983

TELEMALTA CORPORATION

The Chairman, Telemalta Corporation, notifies that:—

Sealed quotations will be received up to 10.00 a.m. on Friday, 16th September, 1983, for:—

Quot. No. SUP/TEL 73/83. Supply of Lead Acid Accumulator.

Sealed quotations will be received up to 10.00 a.m. on Wednesday, 21st September, 1983, for the supply of:—

* Quot. No. SUP/TEL 74/83. Chisels for Jack Hammers.

Sealed tenders will be received up to 10.00 a.m. on Friday, 21st October, 1983, for the supply of:—

Advt. No. DT 3/83. Teleprinter Paper Tape White and Yellow.

* Advertisement appearing for the first time.

Forms of tender/quotation and any further information may be obtained from Telemalta Corporation, Telecommunications Division, Supplies and Contracts Office, Spencer Hill, Marsa, on any working day during office hours.

9th September, 1983

MALTA SHIPBUILDING CO. LTD.

Sealed tenders will be received up to 11.00 a.m. on Monday, 3rd October, 1983, for:—

Advt. No. MSP. ST. 267/83. Supply of two No. 800 Amp Welding Rectifiers.

Forms of tender and any other information may be obtained from the Malta Shipbuilding Co. Ltd, Labour Road, Marsa.

9th September, 1983

DIPARTIMENT TA' L-ART

Il-Kummissarju ta' l-Art igħarraf illi:—

Jistgħu jintbagħtu offerti magħluqin f'dan l-Uffiċċju sal-10.00 a.m. tal-HAMIS, il-15 ta' Settembru, 1983, għal:—

Avviż Nru. 282. Kiri tal-ħanut vojti Nru. 49, Triq il-Merkanti, Valletta.

Avviż Nru. 283. Kiri tal-ħanut Nru. 4 fil-Qasam tad-Djar, il-Gudja.

Avviż Nru. 284. Kiri tal-Posta Nru. 2, f'Tinda Nru. 1 fis-Suq tal-Pitkali, Ta' Qali.

Avviż Nru. 285. Għoti b'ċens għal ħamsin sena għall-bini ta' *garages* ta' siti Nri. 3, 5, 7, 8 fil-Qasam tad-Djar, ix-Xgħajra, Haż-Żabbar, murija bl-aħmar fuq il-Pjanta LD/2/82/1A. Jingħata sit wieħed biss lil kull min jieħu offerta.

Avviż Nru. 286. Għoti b'ċens għal ħamsin sena għall-bini ta' *garage*, Sit Nru. 1 fil-Qasam tad-Djar ta' Hal Mula, Haż-Żebbuġ, muri bl-aħmar fuq il-Pjanta LD/85/81/1.

Avviż Nru. 287. Bejgħ ta' sit fi Triq Xuxija, Kerċem, Għawdex, muri bl-aħmar fuq il-Pjanta LD/134/83.

Avviż Nru. 288. Kiri, minn sena għal sena, għal skopijiet ta' agrikoltura, ta' sit f'San Lawrenz, Għawdex, muri bl-aħmar fuq il-Pjanta LD/117/83.

Jistgħu jintbagħtu offerti magħluqin f'dan l-Uffiċċju sal-10.00 a.m. tal-HAMIS, it-22 ta' Settembru, 1983, għal:—

Avviż Nru. 289. Kiri tal-kantina Nru. 2 taħt Blokk B, fil-Qasam tad-Djar, Tal-Pietà.

Avviż Nru. 290. Kiri tal-ħanut Nru. 1 taħt Blokk E, fil-Qasam tad-Djar, Hal Tarxien.

Avviż Nru. 291. Kiri, mhux għall-abitazzjoni, ta' proprjetà f'Bir Guma, San Pawl tat-Tarġa, murija bl-aħmar fuq il-pjanta LD/272/74.

Avviż Nru. 292. Għoti b'ċens perpetwu ta' sit f'idejn Dar 141, fil-Qasam tad-Djar, Haż-Żabbar, muri bl-aħmar fuq il-Pjanta LD/37/81/9.

L-offerti għandhom isiru biss fuq il-formoli preskritti, li flimkien mal-kondizzjonijiet rilevanti u dokumenti oħra, jistgħu jinkisbu, jekk wieħed japplika għalihom, fl-Uffiċċju ta' l-Art, Auberge de Bavfere, Valletta, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofs in-nhar.

Id-9 ta' Settembru, 1983

LAND DEPARTMENT

The Commissioner of Land notifies that:—

Sealed tenders will be received at this Office up to 10.00 a.m. on THURSDAY, 15th September, 1983, for:—

Advt. No. 282. Lease of bare shop No. 49, Merchants Street, Valletta.

Advt. No. 283. Lease of Shop No. 4 at Housing Estate, Gudja.

Advt. No. 284. Lease of Stall No. 2 at Shed No. 1, Pitkali Market, Ta' Qali.

Advt. No. 285. Grant on emphyteusis for fifty years of garage sites 3, 5, 7, 8, at Xgħajra Housing Estate, Żabbar, shown in red on Plan LD/2/82/1A. Successful tenderers will only be granted one site each.

Advt. No. 286. Grant on emphyteusis for fifty years for the erection of a garage site No. 1 at Hal Mula Housing Estate, Żebbuġ, shown in red on Plan LD/85/81/1.

Advt. No. 287. Sale of a site in Xuxija Street, Kerċem, Gozo, shown in red on Plan LD/134/83.

Advt. No. 288. Lease on a year to year basis, for agricultural purposes of a site in San Lawrenz, Gozo, shown in red on Plan LD/117/83.

Sealed tenders will be received at this Office up to 10.00 a.m. on THURSDAY, 22nd September, 1983, for:—

Advt. No. 289. Lease of basement No. 2 under Block B, Housing Estate, Pietà.

Advt. No. 290. Lease of shop No. 1 under Block E, Housing Estate, Tarxien.

Advt. No. 291. Lease, not for habitation, of property in Bir Guma, San Pawl tat-Tarġa, shown in red on Plan LD/272/74.

Advt. No. 292. Grant on perpetual emphyteusis of a site adjacent to House 141, Housing Estate, Żabbar, shown in red on Plan LD/37/81/9.

Tenders should be made only on the prescribed forms, which together with the relevant conditions and other documents, are obtainable on application at the Land Office, Auberge de Bavfere, Valletta, on any working day between 8.30 a.m. and noon.

9th September, 1983

DIPARTIMENT TA' L-ARTIJET

Applikazzjonijiet għall-Kiri ta' Hwienet f'"Ixtri Malti", Triq il-Merkanti, Valletta

Avviż Nru. 293

Il-Kumpless "Ixtri Malti" se jinfetħ f'qasir żmien bħala centru għall-wiri u bejgħ ta' prodotti Maltin.

2. Il-Kummissarju ta' l-Artijiet iġharraf illi sal-10.00 a.m. tal-Ħamis, il-15 ta' Settembru, 1983, jintlaqgħu applikazzjonijiet mingħand industrijalisti bona fide li jixtiequ jikru xi ħanut minn dawk li għad fadal.

3. Il-Ministeru ta' l-Industrija bi ftehim mad-Dipartiment ta' l-Artijiet ħa taħt idejha numru minn dawn il-hwienet biex jiffurmaw wirja permanenti ta' għażla ta' prodotti Maltin. Kull wieħed minn dawn il-hwienet jinkrew bi sħab bejn erba' industrijalisti.

4. L-applikazzjonijiet kemm għall-hwienet sħaħ kif ukoll għal dawk bi sħab għandhom isiru biss fuq il-formoli preskritti, li flimkien mal-kondizzjonijiet rilevanti, jistgħu jinkisbu mid-Dipartiment ta' l-Artijiet, Auberge de Baviere, Valletta, f'kull gurnata tax-xogħol bejn it-8.00 a.m. u nofs in-nhar.

Id-9 ta' Settembru, 1983

DIPARTIMENT TAX-XOGHLIJET

L-Aġent Direttur tax-Xoghlijiet iġharraf illi:—

Sal-11 a.m. ta' nhar il-Ġimgħa, is-16 ta' Settembru, 1983, f'dan l-Uffiċċju jintlaqgħu offerti magħluqin għal:—

Avviż Nru. 72. Xiri ta' spares għal Gafef Fiat Allis.

Sal-11 a.m. ta' nhar il-Ħamis, it-22 ta' Settembru, 1983, f'dan l-Uffiċċju jintlaqgħu kwotazzjonijiet magħluqin għal:—

Kwot. Nru. 59/83. Provvista ta' circular blades għall-Barriera Tar-Robba.

Kwot. Nru. 60/83. Provvista u konsenja ta' ċangaturi prestressed għall-Iskal fil-Port ta' l-Imġarr, Ghawdex.

Il-formoli ta' l-offerta/kwotazzjoni u kull tagħrif ieħor jistgħu jinkisbu mill-Uffiċċju tax-Xoghlijiet, Blokk C, Beltissebħ, f'kull gurnata tax-xogħol matul il-ħinijiet ta' l-uffiċċju.

Id-9 ta' Settembru, 1983

LAND DEPARTMENT

Applications for the Lease of Shops at "Ixtri Malti", Merchants Street, Valletta

Advt. No. 293

The "Ixtri Malti" Complex will be opened in the very near future as a centre for the exhibition and sale of locally manufactured products.

2. All bona fide industrialists who are interested in leasing a shop in the complex are to apply to the Commissioner of Land up to 10.00 a.m. on Thursday, 15th September, 1983.

3. On the initiative of the Ministry of Industry a number of shops have been equipped to serve as a permanent exhibition of locally produced goods. Each shop will be leased to four separate industrialists.

4. Applications for the above mentioned shops as also for the remaining vacant ones are to be made only on the prescribed forms which, together with the relevant conditions are obtainable on application at the Land Department, Auberge de Baviere, Valletta, on any working day between 8.00 a.m. and noon.

9th September, 1983

WORKS DEPARTMENT

The Acting Director of Works notifies that:—

Sealed tenders will be received at this Office up to 11 a.m. on Friday, 16th September, 1983, for:—

Advt. No. 72. Purchase of spares for Fiat Allis Shovels.

Sealed quotations will be received at this Office up to 11 a.m. on Thursday, 22nd September, 1983, for:—

Quot. No. 59/83. Supply of circular blades for Tar-Robba Quarry.

Quot. No. 60/83. Supply and delivery of prestressed slabs for Slipway at Mgarr Harbour, Gozo.

Forms of tender/quotation and further information may be obtained from the Office of Works, Block C, Beltissebħ, on any working day during office hours.

9th September, 1983

DIPARTIMENT TA' L-EDUKAZZJONI

Id-Direttur ta' l-Edukazzjoni jgharraf illi sal-10.00 a.m. ta' nhar l-Erbgha, id-19 ta' Ottubru, 1983, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:—

Avviż Nru. 29/83. Materjali taċ-Ċeramika (Parti II).

L-offerti għandhom isiru fuq il-formola preskritta li flimkien mal-kondizzjonijiet relattivi u dokumenti oħra jistgħu jinkisbu fuq applikazzjoni fl-Uffiċċju ta' l-Edukazzjoni, Fergħa tal-Provvisti, Lascaris, Valletta, f'kull gurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofs in-nhar.

Id-9 ta' Settembru, 1983

DEPARTMENT OF EDUCATION

The Director of Education notifies that sealed tenders will be received up to 10.00 a.m. on Wednesday, 19th October, 1983, for:—

Advt. No. 29/83. Ceramic Materials (Part II).

Tenders should be made on the prescribed form which together with the relative conditions and other documents are obtained on application at the Education Office, Supplies Branch, Lascaris, Valletta, on any working day between 8.30 a.m. and noon.

9th September, 1983

DIPARTIMENT TAL-PORTIJJET

Id-Direttur tal-Portijiet igharraf illi sa nhar il-ħamis, id-29 ta' Settembru, 1983, jintlaqgħu offerti magħluqin għall-provvista u stallazzjoni ta' sistema ta' *airconditioning* fis-Signal Station tat-Torri tal-Palazz, Valletta.

L-offerti għandhom isiru fuq il-formola preskritta li flimkien mal-kondizzjonijiet relattivi u dokumenti oħra jinkisbu fuq applikazzjoni fid-Dipartiment tal-Portijiet, Ix-Xatt ta' Pinto, Valletta, f'kull gurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofs in-nhar.

Id-9 ta' Settembru, 1983

DEPARTMENT OF PORTS

The Director of Ports notifies that sealed tenders for the supply and installation of an air-conditioning system at the Palace Tower Signal Station, Valletta, will be received up to Thursday, 29th September, 1983.

Tenders should be made on the prescribed form which together with the relative conditions and other documents are obtained on application at the Department of Ports, Marina Pinto, Valletta, on any working day between 8.30 a.m. and noon.

9th September, 1983

DIPARTIMENT TA' L-AVJAZZJONI ĊIVILI

Sal-10.00 a.m. ta' nhar it-Tnejn, l-10 ta' Ottubru, 1983, id-Direttur ta' l-Avjazzjoni Ċivili, fil-Blokk ta' l-Amministrazzjoni, l-Ajruport ta' Hal Luqa, jilqa' offerti magħluqin għall-provvista ta':—

Avviż Nru. D.C.A. 7. H.V. Fuse Links.

Il-formoli ta' l-offerta u tagħrif ieħor jistgħu jinkisbu mill-Blokk ta' l-Amministrazzjoni, l-Ajruport ta' Hal Luqa, f'kull gurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofs in-nhar.

Id-9 ta' Settembru, 1983

CIVIL AVIATION DEPARTMENT

Sealed tenders will be received by the Director of Civil Aviation at the Administration Block, Luqa Airport, up to 10.00 a.m. on Monday, 10th October, 1983, for the supply of:—

Advt. No. D.C.A. 7. H.V. Fuse Links.

Forms of tender and further information may be obtained from the Administration Block, Luqa Airport, on any working day between 8.30 a.m. and noon.

9th September, 1983

TRADE MARKS

Notice is hereby given for the purpose of Section 90 of the Industrial Property (Protection) Ordinance (Chapter 48) that TESSONS LIMITED, 'Blue Moon', Luqa Road, Qormi, have filed an application on the 29th April, 1983, for the registration of a trade mark consisting of a label reproduced hereon in respect of meat, fish, poultry and game; meat extracts; preserved, dried and cooked fruits and vegetables; jellies, jams, eggs, milk and other dairy products; edible oils and fats; preserves, pickles produced by them and of their trade. (Trade Mark No. 15,691).

(a) The right to the exclusive use of all words and numerals appearing on the label except the word PIZZITOS, is disclaimed.

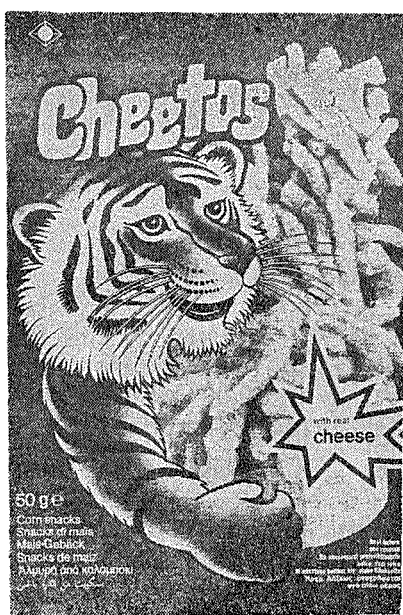
(b) This mark and Trade Marks Nos. 15,685, 15,687, 15,689 and 15,693, if and when registered shall be assigned or transmitted only as a whole and not separately.



JOSEPH ZAMMIT,
Comptroller of Industrial Property

9th September, 1983

* *



Notice is hereby given for the purpose of Section 90 of the Industrial Property (Protection) Ordinance (Chapter 48) that TESSONS LIMITED, 'Blue Moon', Luqa Road, Qormi, have filed an application on the 29th April, 1983, for the registration of a trade mark consisting of a label reproduced hereon in respect of meat, fish, poultry and game; meat extracts; preserved, dried and cooked fruits and vegetables; jellies, jams, eggs, milk and other dairy products; edible oils and fats; preserves, pickles produced by them and of their trade. (Trade Mark No. 15,693).

(a) The right to the exclusive use of all words and numerals appearing on the label except the word CHEETOS, is disclaimed.

(b) This mark and Trade Marks Nos. 15,685, 15,687, 15,689 and 15,691, if and when registered shall be assigned or transmitted only as a whole and not separately.

JOSEPH ZAMMIT
Comptroller of Industrial Property

9th September, 1983

AVVIŻI TAL-QORTI — COURT NOTICES

441

B'DIGRIET moghti mill-Qorti tal-Kummerċ fit-30 ta' Awissu, 1983, fuq rikors ta' DR LESLIE GRECH, noe', gie f'issat il-jum ta' l-Erbgha, 5 ta' Ottubru, 1983, mid-9 a.m. sa nofs in-nhar għall-BEJGH BL-IRKANT, li kien gie ordnat b'digriet tas-27 ta' Ottubru, 1982, li għandu jsir fil-kuridur ta' dawn il-Qrati tal-fond hawn taht deskritt:—

Biċċa art maghrufa "Tas-Sidra" sive "The Village", Msierah, limiti ta' San Giljan, tal-kejl ta' 2,999 metru kwadru, konfinanti mit-Tramuntana, Nofs in-Nhar u l-Punent ma' Toroq Godda Proposti, bil-benefikati kollha eretti fuqha konsistenti f'hames plots li għadhom fi stat ta' kostruzzjoni sugġetta għaċ-ċens annwu perpetwu ta' Lm800.00,0 li għandha valur negattiv.

L-imsemmi fond hu proprjetà ta' "Home & Abroad Estates Limited".

N.B. L-imsemmi fond jinbiegħ bħalma gie deskritt mill-A.I.C. Austin Attard Montalto fir-relazzjoni tiegħu mahlufa fit-23 ta' Marzu, 1983.

Registru tal-Qrati Superjuri, illum, 2 ta' Settembru, 1983.

L. GATT,
Dep. Registratur

Translation

BY DECREE given by the Commercial Court on 30th August, 1983 on the application of DR LESLIE GRECH, noe', Wednesday, 5th October, 1983, from 9.00 a.m. to twelve noon, has been fixed for the SALE BY AUCTION, ordered by a decree given on the 27th October, 1982, to be held in the corridor of these Courts of the following property:—

A plot of land known as "Tas-Sidra" sive "The Village" at St Julians, measuring 2,999m² adjoining on the North, South and West with New Projected Public Roads, with all the benefices erected thereon consisting of five unfinished building plots, being subject to the annual and perpetual ground rent of Lm800.00,0; having a negative value.

The said tenement is the property of "Home & Abroad Estates Limited".

N.B. The said plots of land will be sold as described in the report sworn to by Austin Attard Montalto, A. & C.E., on the 23rd March, 1983.

Registry of the Superior Courts, this 2nd day of September, 1983.

L. GATT,
Dep. Registrar

442

IKUN jaf kulhadd illi b'rikors ipprezentat fis-Sekond' Awla tal-Qorti Ċivili fil-11 ta' Awissu, 1983, Mary mart Joseph Galea u oħrajn talbu li tiġi dikjarata miftuħa favur l-istess Mary mart Joseph Galea, Catherine mart Frank Magri, Josephine, xebba, u Samuel ahwa Swain kwantu għal kwart (1/4) indiviż kull wiehied u waħda minnhom, is-SUĊĊESSJONI ta' LAWRENCE SWAIN, ġuvni, bin il-mejtin Lawrence u Mary née Suban, imwieled Vittoriosa fejn miet fit-22 ta' Marzu, 1983, ta' 63 sena, mingħajr ebda testment.

Għaldaqstant kull min jidhirlu li għandu interess huwa b'din imsejjah biex jidher quddiem il-Qorti fuq imsemmija sabiex b'nota jmur kontra dik it-talba fi żmien hmistax-il jum li jibda jgħaddi minn dak il-jum li fih jiġi mwahħal il-bandu.

Registru tal-Qrati Superjuri, illum, il-11 ta' Awissu, 1983.

E. GRECH
Dep. Registratur

Translation

IT is hereby notified that by an application filed in the Civil Court, Second Hall on the 11th August, 1983, Mary wife of Joseph Galea and others prayed that the SUCCESSION of LAWRENCE SWAIN, a bachelor, son of the late Lawrence and of the late Mary née Suban, who was born and died intestate at Vittoriosa on the 22nd March, 1983, aged 63 years, be declared open in favour of the said Mary wife of Joseph Galea, Catherine wife of Frank Magri, Josephine, a spinster, and Samuel brother and sisters Swain as to one-fourth (1/4) portion each.

Wherefore any person who considers to have an interest in the matter is hereby called upon to appear before the said Court and to bring forward his objections thereto by a minute to be filed within fifteen days from the posting of the ban.

Registry of the Superior Courts, this 11th day of August, 1983.

E. GRECH
Dep. Registrar

443

BILLI r-Reverendu Joseph Desira, b'rikors ipprezentat fit-12 ta' Jannar, 1983, talab il-hatra ta' kuratur għal GENEROSO DESIRA, bin il-mejtin Carmelo u Carmela née Ellul, imwieled iż-Zejtun fis-6 ta' Frar, 1913, u kif jingħad ilu ma jidher f'dawn il-Gzejjer għal iktar minn erbghin (40) sena bla ma ttiehdu aħbarijiet tiegħu.

Translation

WHEREAS Reverend Joseph Desira by an application filed on the 12th January, 1983, applied for the appointment of a curator to GENEROSO DESIRA, son of the late Carmelo and of the late Carmela née Ellul, born in Zejtun on the 6th February, 1913, and who is alleged to have ceased to appear in these Islands since the last forty (40) years without any news of him having been received.

Kull min ghandu ahbarijiet li l-imsemmi Generoso Desira ghadu haj, huwa mitlub li jaghtihom lir-Registratur tas-Sekond'Awla tal-Qorti Civili, sabiex din il-Qorti tkun taf bihom, fi zmien xahar li jibda jghodd minn dak in-nhar li johrog dan l-editt fil-Gazzetta tal-Gvern.

B'ordni tal-Qorti fuq imsemmija.

Registru tas-Sekond'Awla tal-Qorti Civili, illum, 21 ta' Lulju, 1983.

C. J. ESPOSITO
Dep./Registratur

Whosoever has any news of the existence of the said Generoso Desira is required to communicate it to the undersigned Registrar of the Civil Court, Second Hall, for the information of the said Court, within one month from the day of the publication of this present edict in the Government Gazette.

By order of the Court.

Registry of the Civil Court, Second Hall, this 21st day of July, 1983.

C. J. ESPOSITO
Deputy Registrar